

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. decembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I a II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, čo sa týka aktualizácie dovozných podmienok a vzoru zdravotných osvedčení týkajúcich sa mäsa z voľne žijúcej zveriny a mäsa zo zveriny chovanej na farmách

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4554)

(Text s významom pre EHP)

(2004/882/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 72/462/EHS z 12. decembra 1972 o zdravotných problémoch a problémoch veterinárnej inšpekcie pri dovoze hovädzieho dobytku, oviec, kôz a ošípaných, čerstvého mäsa alebo mäsových výrobkov z tretích krajín⁽¹⁾, najmä na jej článok 3 ods. 1, poslednú vetu, článok 11 ods. 2 a článok 16 ods. 1,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá týkajúce sa zdravia zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh⁽²⁾, najmä na jej článok 8 ods. 1 a 4 a článok 9 ods. 4 písm. b),

keďže:

- (1) Rozhodnutie Rady 79/542/EHS⁽³⁾ zostavuje zoznam tretích krajín alebo častí tretích krajín, a ustanovuje podmienky týkajúce sa zdravia zvierat, verejného zdravia a veterinárnych osvedčení pre dovoz určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií⁽⁴⁾, bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1471/2004⁽⁵⁾, aby sa brali do úvahy možné riziká spojené s plazivou obrnou u jeleňovitej zveri voľne žijúcej a chovanej na farmách. Požiadavky pre dovozy čerstvého mäsa z jeleňovitej zveri s pôvodom v Spojených štátoch a Kanade boli vložené do nariadenia a nadobudnú účinnosť 1. januára 2005.
- (3) Je nevyhnutné zosúladiť vzory zdravotných osvedčení zvierat „RUW“ a „RUF“ v prílohe II k rozhodnutiu 79/542/EHS s aktualizovanými pravidlami TSE.

(4) Plazivá obrna sa týka len určitých živočíšnych druhov. Je preto aktuálne preskúmať súčasné obmedzenia na dovozy „iných prežúvavcov“ z Kanady, aby sa umožnil dovoz živých prežúvavcov s výnimkou jeleňovitej zveri.

(5) Čilské úrady formálne požiadali Komisiu, aby uviedla Čile na zoznam pre vývoz čerstvého mäsa z diviakov chovaných na farmách. Čile je oprávnené vyvážať mäso z diviakovitých, nedomestikovaných diviakovitých zvierat a mäso z domestikovaných ošípaných na základe ich dostačujúceho zdravia, ktoré bolo zhodnotené viacerými inšpekciami Potravinového a veterinárneho úradu, a preto je namieste zaradiť Čile do zoznamu pre vývoz mäsa nedomestikovaných diviakovitých zvierat chovaných na farmách.

(6) Definícia územia Srbska a Čiernej Hory by sa mala preskúmať, aby sa mohla celkom zohľadniť Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

(7) Časť 1 v prílohe I a časti 1 a 2 v prílohe II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa majú náležite zmeniť a doplniť.

(8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy I k rozhodnutiu 79/542/EHS sa nahrádza znením v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Časť 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa nahrádza znením v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2002, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2004/620/ES (Ú. v. EÚ L 279, 28.8.2004, s. 30).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1993/2004 (Ú. v. EÚ L 344, 20.11.2004, s. 12).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 271, 18.8.2004, s. 24.

Článok 3

Časť 2 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. „DZ (dodatočné záruky)“ sa nahrádzajú znením v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.
2. Vzory zdravotných osvedčení RUF a RUW sa nahrádzajú vzormi v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Články 1 a 2 tohoto rozhodnutia sa uplatňujú od 24. decembra 2004.

Článok 3 sa uplatňuje od 1. januára 2005.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. decembra 2004

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I
 „PRÍLOHA I
 ŽIVÉ ZVIERATÁ
 ČASŤ 1

Zoznam tretích krajín alebo ich častí (*)

Krajina	Kód územia	Popis územia	Veterinárne osvedčenie		Špecifické podmienky
			Vzor(-y)	DZ	
1	2	3	4	5	6
BG – Bulharsko	BG-0	Celá krajina	—		
	BG-1	Provincie Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, mesto Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana a Vidin	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y	A	
CA – Kanada	CA-0	Celá krajina	POR-X		IVb IX
	CA-1	Celá krajina okrem údolia Okanagan regiónu Britskej Kolumbie popísaná takto: — od bodu na hraniciach Kanady a Spojených štátov 120° 15' zemepisnej dĺžky a 49° zemepisnej šírky — severne k bodu 119° 35' zemepisnej dĺžky a 50° 30' zemepisnej šírky — severovýchodne k bodu 119° zemepisnej dĺžky, 50° 45' zemepisnej šírky — Južne k bodu na hraniciach Kanady a Spojených štátov 118° 15' zemepisnej dĺžky, 49° zemepisnej šírky	BOV-X, OVI-X, OVI-Y, RUM (**)	A	
CH – Švajčiarsko	CH-0	Celá krajina	BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, RUM		
			POR-X, POR-Y, SUI	B	
CL – Čile	CL-0	Celá krajina	OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
GL – Grónsko	GL-0	Celá krajina	OVI-X, RUM		V
HR – Chorvátsko	HR-0	Celá krajina	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		

1	2	3	4	5	6
IS – Island	IS-0	Celá krajina	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		I
			POR-X, POR-Y	B	
NZ – Nový Zéland	NZ-0	Celá krajina	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y, OVI-X, OVI-Y		I
PM – St Pierre Miquelon	PM-0	Celá krajina	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y, CAM		
RO – Rumunsko	RO-0	Celá krajina	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V

(*) Bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky na udeľovanie osvedčení, ktoré sú stanovené v dohodách Spoločenstva uzatvorených s tretími krajinami.

(**) Výlučne pre živé zvieratá okrem zvierat patriacich do druhu jeleňovitej zveri.

Špecifické podmienky

(pozri poznámky pod čiarou v každom z osvedčení)

- .I: územie, kde sa prítomnosť BSE u tuzemského dobytká hodnotí ako vysoko nepravdepodobná na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzorov osvedčení BOV-X a BOV-Y;
- .II: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu tuberkulózy na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia BOV-X;
- .III: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu brucelózy na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia BOV-X;
- .IVa: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu enzootickej bovinej leukózy (EBL) na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia BOV-X;
- .IVb: územie so schválenými farmami s uznaním úradného statusu bez výskytu enzootickej bovinej leukózy (EBL) na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia BOV-X;
- .V: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu brucelózy na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia OVI-X;
- .VI: Geografické obmedzenia:
- .VII: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu tuberkulózy na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia RUM;
- .VIII: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu brucelózy na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia RUM;
- .IX: územie s uznaním úradného statusu bez výskytu Aujeszského choroby na účely vývozov do Európskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú zvierat s udeleným osvedčením podľa vzoru osvedčenia POR-X.“

PRÍLOHA II
 „PRÍLOHA II
 ČERSTVÉ MÄSO
 ČASŤ 1

Zoznam tretích krajín alebo ich častí (*)

Krajina	Kód územia	Popis územia	Veterinárne osvedčenie		Špecifické podmienky
			Vzor(-y)	DZ	
1	2	3	4	5	6
AL – Albánsko	AL-0	Celá krajina	—		
AR – Argentína	AR-0	Celá krajina	EQU		
	AR-1	Provincie Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe a Tucuman.	BOV	A	1 a 2
	AR-2	La Pampa a Santiago del Estero	BOV	A	1 a 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 a 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (iba územie Ramon Lista) a Salta (iba územie správnej oblasti Rivadavia)	BOV	A	1 a 2
	AR-6	Salta (iba správne oblasti General José de San Martín, Orán, Iruya a Santa Victoria)	BOV	A	1 a 2
	AR-7	Chaco, Formosa (okrem územia Ramon Lista), Salta (okrem správnych oblastí General José de San Martín, Rivadavia, Oran, Iruya a Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 a 2
AU – Austrália	AU-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna Hercegovina	BA-0	Celá krajina	—		
BG – Bulharsko	BG-0	Celá krajina	EQU		
	BG-1	Provincie Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Plevan, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, mesto Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana a Vidin	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Provincie Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjaliand a 20 km široký koridor na hranici s Tureckom.	—		

1	2	3	4	5	6
BH – Bahrajn	BH-0	Celá krajina	—		
BR – Brazília	BR-0	Celá krajina	EQU		
	BR-1	Štáty Paraná, Minas Gerais (okrem regionálnych oblastí Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setélagoas a Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (okrem samosprávnych obcí Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde v Mato Grosso a Corumbá), Santa Catarina, Goiás a regionálne jednotky Cuiabá (okrem samosprávnych obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço), Cáceres (okrem samosprávnej obce Cáceres), Lucas do Rio Verde, Rondonópolis (okrem samosprávnej obce Itiquiora), Barra do Garça a Barra do Burges v Mato Grosso.	BOV	A	1 a 2
	BR-2	Štát Rio Grande do Sul	BOV	A	1 a 2
	BR-3	Štát Mato Grosso do Sul, samosprávna obec Sete Quedas	BOV	A	1 a 2
BW – Botswana	BW-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	BW-1	Zóny kontroly veterinárnych chorôb 5, 6, 7, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
	BW-2	Zóny kontroly veterinárnych chorôb 10, 11, 12, 13 a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
BY – Bielorusko	BY-0	Celá krajina	—		
BZ – Belize	BZ-0	Celá krajina	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Švajčiarsko	CH-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Čína (Čínska ľudová republika)	CN-0	Celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
CO – Kolumbia	CO-0	Celá krajina	EQU		
	CO-1	Oblasť je určená týmito hranicami: od bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato, po prúde rieky Atrato až k bodu, kde sa vlieva do Atlantického oceánu; od tohto bodu po panamské hranice pozdĺž pobrežnej čiary Atlantického oceánu po Cabo Tiburón; od tohto bodu po Tichý oceán pozdĺž kolumbijsko-panamských hraníc; od tohto bodu po ústie rieky Valle pozdĺž pobrežia Tichého oceánu a od tohto bodu pozdĺž priamej čiary do bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato.	BOV	A	2
	CO-3	Oblasť je určená týmito hranicami: od ústia rieky Sinú v Atlantickom oceáne, proti prúdu pozdĺž rieky Sinú po jej prameň Alto Paramillo, od tohto bodu po Puerto Rey v Atlantickom oceáne, pozdĺž pobrežnej čiary medzi samosprávnou oblasťou Antiquia a Córdoba a od tohto bodu po ústie rieky Sinú pozdĺž Atlantického oceánu.	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	Celá krajina	BOV, EQU		
CS – Srbsko a Čierna Hora (*)	CS-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Celá krajina	BOV, EQU		
DZ – Alžírsko	DZ-0	Celá krajina	—		
ET – Etiópia	ET-0	Celá krajina	—		
FK – Falklandské ostrovy	FK-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU		
GL – Grónsko	GL-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	Celá krajina	BOV, EQU		
HK – Hong-kong	HK-0	Celá krajina	—		
HN – Honduras	HN-0	Celá krajina	BOV, EQU		
HR – Chorvátsko	HR-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	Celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
IN – India	IN-0	Celá krajina	—		
IS – Island	IS-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Keňa	KE-0	Celá krajina	—		
MA – Maroko	MA-0	Celá krajina	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Celá krajina	—		
MK – Bývalá juhoslo- vanská republika Macedónsko (**)	MK-0	Celá krajina	OVI, EQU		
MU – Maurícius	MU-0	Celá krajina	—		
MX – Mexiko	MX-0	Celá krajina	BOV, EQU		
NA – Namíbia	NA-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	NA-1	Územie južne od kordónovej rímsy, ktoré sa tiahne od Palgrave Point na západe po Gam na východe	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nová Kaledónia	NC-0	Celá krajina	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	Celá krajina	—		
NZ – Nový Zéland	NZ-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Celá krajina	BOV, EQU		
PY – Paraguaj	PY-0	Celá krajina	EQU		
	PY-1	Oblasti stredného Chaca a San Pedra	BOV	A	1 a 2
RO – Rumunsko	RO-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Ruská federácia	RU-0	Celá krajina	—		
	RU-1	Región Murmansk (Murmanskaya oblast)	RUF		
SV – Salvádor	SV-0	Celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Svazijsko	SZ-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	SZ-1	Oblasť západne od ‚červenej čiary‘, ktorá sa tiahne severne od rieky Usutu po hranicu s Južnou Afrikou západne od Nkalashane,	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Oblasti veterinárneho dozoru a kontroly očkovania proti slintačke a krívačke podľa právneho predpisu uverejneného v právnom oznámení č. 51 z roku 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 a 2
TH – Thajsko	TH-0	Celá krajina	—		
TN – Tunisko	TN-0	Celá krajina	—		
TR – Turecko	TR-0	Celá krajina	—		
	TR-1	Provincie Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat a Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	Celá krajina	—		
US – Spojené štáty	US-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
UY – Uruguaj	UY-0	Celá krajina	EQU		
			BOV	A	1
			OVI	A	1 a 2
ZA – Južná Afrika	ZA-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	ZA-1	Celá krajina okrem: — časť oblasti kontrol slintačky a krívačky, ktorá sa nachádza vo veterinárnych regiónoch Mpumalanga a v Severných provinciách, v okrese Ingwavuma veterinárneho regiónu Natal a v hraničnej oblasti s Botswanou východne od zemepisnej dĺžky 28°, a — okres Camperdown, v provincii Kwazulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Celá krajina	—		

(*) Bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky na udeľovanie osvedčení, ktoré sú stanovené v dohodách Spoločenstva uzatvorených s tretími krajinami.

(**) Nezahŕňajúc Kosovo podľa definície Rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

(***) Predbežný kód, ktorý nemá vplyv na konečné označenie krajiny, sa má udeliť po ukončení rokovaní, ktoré sa v súčasnosti konajú v Organizácii Spojených národov.

— = Nie je vydané osvedčenie a dovoz čerstvého mäsa je zakázaný.“

PRÍLOHA III

DZ (dodatočné záruky)

- „A“: záruky týkajúce sa dozrievania, merania pH a vykosťovania čerstvého mäsa, okrem drobkov, osvedčeného na základe vzorov osvedčení BOV (bod 10.6), OVI (bod 10.6), RUF (bod 10.7) a RUW (bod 10.4);
- „B“: záruky týkajúce sa dozretých spracovaných drobkov tak, ako sú opísané vo vzore osvedčenia BOV (bod 10.6);
- „C“: záruky týkajúce sa laboratórnych testov na klasický mor ošípaných v jatočných telách, z ktorých sa získalo čerstvé mäso, ktorému boli udelené osvedčenia na základe vzoru osvedčení SUW (bod 10.3 a);
- „D“: záruky týkajúce sa pomyjového krmiva na farme (farmách) zvierat, z ktorých sa získalo čerstvé mäso, ktorému sa udeľujú osvedčenia na základe vzorov osvedčení POR (bod 10.3 d);
- „E“: záruky týkajúce sa testu na tuberkulózu u zvierat, z ktorých sa získalo čerstvé mäso, ktorému sa udeľujú osvedčenia na základe vzoru osvedčení BOV (bod 10.4 d);
- „F“: záruky týkajúce sa dozrievania a vykosťovania čerstvého mäsa, okrem drobkov, ktorým sa udeľujú osvedčenia na základe vzorov osvedčení BOV (bod 10.6), OVI (bod 10.6), RUF (bod 10.7) a RUW (bod 10.4);
- „G“: záruky týkajúce sa 1) vyradenia drobkov a miechy a 2) testovania a pôvodu jeleňovitej zveri vo vzťahu k plazivej obrne tak, ako sa uvádza vo vzoroch osvedčení RUF (bod 9.2.1) a RUW (bod 9.3.1).
-

PRÍLOHA IV

VZOR RUF

1. Odosielateľ (meno a presná adresa)	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">VETERINÁRNE OSVEDČENIE</th> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">na čerstvé mäso nedomestikovaných zvierat chovaných na farme ⁽¹⁾, okrem koňovitých a diviakovitých, odoslané do Európskeho spoločenstva č. ⁽²⁾ ORIGINÁL</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3. Pôvod mäsa ⁽³⁾</td> </tr> <tr> <td style="width:50%;">3.1. Krajina:</td> <td style="width:50%;">3.2. Kód územia:</td> </tr> <tr> <th colspan="2">4. Príslušný úrad</th> </tr> <tr> <td colspan="2">4.1. Ministerstvo:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">4.2. Útvar:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">4.3. Miestna/regionálna úroveň:</td> </tr> <tr> <th colspan="2">6. Miesto naloženia pri vývoze</th> </tr> <tr> <td colspan="2">.....</td> </tr> </table>	VETERINÁRNE OSVEDČENIE		na čerstvé mäso nedomestikovaných zvierat chovaných na farme ⁽¹⁾ , okrem koňovitých a diviakovitých, odoslané do Európskeho spoločenstva č. ⁽²⁾ ORIGINÁL		3. Pôvod mäsa ⁽³⁾		3.1. Krajina:	3.2. Kód územia:	4. Príslušný úrad		4.1. Ministerstvo:		4.2. Útvar:		4.3. Miestna/regionálna úroveň:		6. Miesto naloženia pri vývoze																																													
VETERINÁRNE OSVEDČENIE																																																																
na čerstvé mäso nedomestikovaných zvierat chovaných na farme ⁽¹⁾ , okrem koňovitých a diviakovitých, odoslané do Európskeho spoločenstva č. ⁽²⁾ ORIGINÁL																																																																
3. Pôvod mäsa ⁽³⁾																																																																
3.1. Krajina:	3.2. Kód územia:																																																															
4. Príslušný úrad																																																																
4.1. Ministerstvo:																																																																
4.2. Útvar:																																																																
4.3. Miestna/regionálna úroveň:																																																																
6. Miesto naloženia pri vývoze																																																																
.....																																																																
2. Adresát (meno a presná adresa):	4.1. Ministerstvo:																																																															
5. Plánované miesto určenia mäsa 5.1. Členský štát EÚ: 5.2. Zariadenie: Meno a adresa Číslo schválenia alebo registrácie (ak je vhodné)	4.2. Útvar: 4.3. Miestna/regionálna úroveň:																																																															
7. Dopravný prostriedok a identifikácia zásielky ⁽⁴⁾ 7.1. (Nákladné auto, železničný vozeň, loď alebo lietadlo) ⁽⁵⁾ 7.2. Registračné číslo(a), meno lode alebo číslo letu:	7.3. Identifikačné údaje o zásielke ⁽⁶⁾ :																																																															
8. Identifikácia mäsa 8.1. Mäso z:..... (živočíšny druh). 8.2. Teplotné podmienky mäsa v tejto zásielke: chladené/mrazené ⁽⁷⁾ 8.3. Individuálna identifikácia mäsa v tejto zásielke: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Povaha častí ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Číslo schválenia zariadení</th> <th rowspan="2">Počet balení/ kusov</th> <th rowspan="2">Čistá hmotnosť (kg)</th> </tr> <tr> <th>Bitúnok</th> <th>Rozrábkareň</th> <th>Chladiareň</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Celkom</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Povaha častí ⁽⁷⁾	Číslo schválenia zariadení			Počet balení/ kusov	Čistá hmotnosť (kg)	Bitúnok	Rozrábkareň	Chladiareň																																																	Celkom					
Povaha častí ⁽⁷⁾	Číslo schválenia zariadení			Počet balení/ kusov	Čistá hmotnosť (kg)																																																											
	Bitúnok	Rozrábkareň	Chladiareň																																																													
Celkom																																																																
9. Osvedčenie o verejnom zdraví Ja, nižšie podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že: 9.1. čerstvé mäso sa získalo, pripravilo, nakladalo sa s ním a skladovalo sa v súlade s hygienickými podmienkami platnými pre výrobu a kontrolu, ktoré sú ustanovené v legislatíve Európskeho spoločenstva ⁽⁸⁾ a preto sa ako také považuje za vhodné na ľudskú spotrebu; 9.2. čerstvé mäso alebo balené mäso má úradné označenie zdravotnej neškodnosti o tom, že mäso bolo ako celok spracované a skontrolované v zariadeniach uvedených v bode 8.3, ktoré sú schválené na vývoz do Európskeho spoločenstva; ⁽¹⁴⁾ [9.2.1. pokiaľ ide o plazivú obrnu (CWD):																																																																

9.3.	<p>„Tento produkt obsahuje výlučne mäso z jeleňovitej zveri, alebo je z neho vyrobený, okrem drobkov a miechy, ktoré boli vyšetrené na plazivú obrnu histopatologickými, imunohistochemickými alebo inými diagnostickými metódami, ktoré uznáva príslušný úrad, s negatívnym výsledkom, a nie je vyrobený zo zvierat pochádzajúcich zo stáda, v ktorom sa potvrdila plazivá obrna, alebo je úradné podozrenie na jej výskyt.“]</p> <p>dopravný prostriedok a podmienky pri nakladaní tejto zásielky spĺňajú hygienické podmienky ustanovené v legislatíve Európskeho spoločenstva⁽⁸⁾.</p>
10.	<p>Veterinárne zdravotné osvedčenie</p>
	<p>Ja, nižšie podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že vyššie opísané čerstvé mäso:</p>
10.1.	<p>sa získalo na území s kódom:⁽³⁾ na ktorom sa v čase vystavenia tohto osvedčenia:</p>
	<p>a) nevyskytol mor hovädzieho dobytku počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu a</p>
(5) <i>bud'</i>	<p>[b) nevyskytla sa slintačka a krívačka počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu;]</p>
(5) <i>alebo</i>	<p>[b) považuje sa za územie bez výskytu krívačky a slintačky od (dátum), bez prípadov výskytu/prepuknutia po tomto dátume a oprávnené na vývoz tohto mäsa podľa rozhodnutia Komisie 2004/.../ES z 3. decembra 2004;]</p>
(5) ⁽⁹⁾ <i>alebo</i>	<p>[b) úradne sa uskutočňujú a kontrolujú programy očkovania domáceho hovädzieho dobytku proti slintačke a krívačke;]</p>
10.2.	<p>sa získalo zo zvierat, ktoré:</p>
(5)	<p>[sa zdržujú na území uvedenom v bode 10.1 od narodenia alebo najmenej tri mesiace pred porážkou;]</p>
(5) <i>a/alebo</i>	<p>[boli premiestnené (dátum) na územie uvedené v bode 10.1 z územia s kódom⁽³⁾, ktoré k danému dátumu malo povolenie vyvážať toto čerstvé mäso do Európskeho spoločenstva;]</p>
10.3.	<p>sa získalo zo zvierat pochádzajúcich z fariem:</p>
	<p>a) na ktorých nebolo žiadne z prítomných zvierat očkované proti [krívačke a slintačke alebo]⁽¹⁰⁾ moru hovädzieho dobytku;</p>
	<p>b) na ktorých sa vykonávajú pravidelné veterinárne prehliadky zamerané na diagnostikovanie ochorení prenosných na ľudí alebo zvieratá, a na tieto farmy sa v priebehu predchádzajúcich šiestich týždňov nevztahuje zákaz vývozu v dôsledku prepuknutia brucelózy, a</p>
(5) <i>bud'</i>	<p>[c) na ktorých a okolo ktorých v okruhu 10 km sa nevyskytol prípad/prepuknutie krívačky a slintačky, ani moru hovädzieho dobytku v priebehu predchádzajúcich 30 dní;]</p>
(5) ⁽⁹⁾ <i>alebo</i>	<p>[c) na ktorých neexistuje žiadne úradné obmedzenie zo zdravotných dôvodov a na ktorých a okolo ktorých sa v okruhu 50 km nevyskytol prípad/prepuknutie krívačky a slintačky ani moru hovädzieho dobytku v priebehu predchádzajúcich 90 dní, a</p>
	<p>d) na ktorých sa zvieratá zdržujú najmenej 40 dní pred priamym odoslaním na bitúnok;]</p>
10.4.	<p>sa získalo zo zvierat:</p>
(5) <i>bud'</i>	<p>[a) ktoré sa dopravovali z fariem do schválených bitúnkov vo vozidlách, ktoré boli pred naložením očistené a dezinfikované, bez kontaktu s inými zvieratami, ktoré nespĺňajú vyššie uvedené podmienky;</p>
	<p>b) ktoré na bitúnku podstúpili vyšetrenie ante-mortem v priebehu 24 hodín pred porážkou, a najmä nemali žiadne príznaky ochorenia uvedených vyššie v bode 10.1 a</p>
	<p>c) ktoré boli porazené dňa alebo medzi⁽¹¹⁾;</p>
(5) <i>alebo</i>	<p>[a) ktoré boli porazené na farme, z ktorej pochádzajú, na základe povolenia od úradného veterinárneho lekára zodpovedného za farmu, ktorý vydal písomné vyhlásenie, že:</p>
	<p>— podľa jeho názoru by doprava zvierat na bitúnok predstavovala neprijateľné riziko pre blaho zvierat alebo pre ich dopravcov,</p>
	<p>— na farme sa vykonala kontrola a príslušný úrad pre porážku zveriny vydal povolenie,</p>

— zvieratá podstúpili vyšetrenie ante-mortem v priebehu 24 hodín pred porážkou, a najmä nemali žiadne príznaky ochorenia uvedených vyššie v bode 10.1,

— zvieratá boli porazené medzi a⁽¹¹⁾,

— zvieratá riadne vykrvácali a

— porazeným zvieratám sa odstránili vnútorné orgány do troch hodín od porážky a

b) ktorých jatočné telá sa dopravili do schváleného bitúnku v hygienických podmienkach a v prípadoch, ak od porážky uplynulo viac ako jedna hodina, sa pri príchode vozidla, ktoré sa použilo na dopravu, zistila teplota od 0 °C do +4 °C;

⁽¹²⁾ 10.5. sa získalo zo zvierat, ktoré od narodenia žili oddelene od voľne žijúcich párnokopytníkov;

10.6. sa získalo v zariadení, okolo ktorého v okruhu 10 km sa nevyskytol prípad ani prepuknutie ochorenia uvedených vyššie v bode 10.1 v priebehu predchádzajúcich 30 dní, alebo v prípade ochorenia bola príprava mäsa na vývoz do Európskeho spoločenstva povolená iba po porážke všetkých prítomných zvierat, likvidácii všetkého mäsa a úplnom očistení a dezinfekcii zariadenia pod dozorom úradného veterinárneho lekára;

10.7.

⁽⁵⁾ *bud'* [sa získalo a pripravilo bez kontaktu s iným mäsom, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požadované podmienky;]

⁽⁵⁾⁽⁹⁾ *alebo* [obsahuje [vykostené mäso] [a] [mleté mäso]⁽⁵⁾, získané iba z vykosteného mäsa okrem drobkov, ktoré sa získalo z jatočných tiel s odstránenými hlavnými prístupnými lymfatickými žľazami a ktoré sa pred vykosením nechalo dozrievať pri teplote nad +2 °C najmenej počas 24 hodín a pri ktorom bola hodnota pH mäsa pri elektronickom meraní v strede najdlhšieho chrbtového svalu po dozrievaní a pred vykosením pod 6,0 a

vo všetkých stupňoch výroby, vykostovania a skladovania až po zabalenie do boxov alebo kartónov na ďalšie skladovanie v nato určených priestoroch sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky;]

⁽⁵⁾⁽¹³⁾ *alebo* [obsahuje [vykostené mäso] [a] [mleté mäso]⁽⁵⁾, získané iba z vykosteného mäsa okrem drobkov, ktoré sa získalo z jatočných tiel s odstránenými hlavnými prístupnými lymfatickými žľazami, ktoré sa pred vykosením nechalo dozrievať pri teplote nad +2 °C najmenej počas 24 hodín, a

vo všetkých stupňoch výroby, vykostovania a skladovania až po zabalenie do boxov alebo kartónov na ďalšie skladovanie v nato určených priestoroch sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky.]

Úradná pečiatka a podpis

V dňa

(podpis úradného veterinárneho lekára)

(pečiatka)

(meno paličkovým písmom, funkcia a titul)

Poznámky

- (1) Čerstvé mäso znamená všetky časti voľne žijúcich cicavcov patriacich do taxónu nepárnokopytníky (*Perissodactyla*) – okrem koňovitých (*Equidae*) – chobotnatce (*Proboscidea*) alebo párnokopytníky (*Artiodactyla*) – okrem diviakovitých (*Suidae*) – ktoré sú domestikované alebo sa od narodenia chovajú na farmách, okrem drobkov, buď čerstvé, chladené alebo mrazené, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu.
- (2) Vydané príslušným úradom.
- (3) Krajina a kód územia ako sa uvádza v časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS.
- (4) Ak je to vhodné, uvádza sa registračné číslo(a) železničného vozňa alebo nákladného auta a meno lode. Ak je známe, číslo letu lietadla. V prípade dopravy v kontajneroch alebo boxoch by sa mal v bode 7.3 uviesť ich celkový počet, registračné čísla a čísla pečatí, ak existujú.
- (5) Nehodiace sa preškrtnite.
- (6) Vyplňte podľa potreby.
- (7) Ak sa hodí, uveďte „dozreté“. Ak ide o zmrazený stav, uveďte dátum zmrazenia (mesiac/rok) dielov/kusov.
- (8) Pokiaľ ide o čerstvé mäso, platia (naposledy zmenené a doplnené) ustanovenia smernice Rady 91/495/EHS. Pokiaľ ide o dobré podmienky pri porážke, platia (naposledy zmenené a doplnené) ustanovenia smernice Rady 93/119/ES.
- (9) Dodatočné záruky týkajúce sa druhov mäsa z dozretého vykoseného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 „SG“ časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s údajmi „A“.
- (10) Preškrtnite, ak vyvážajúca krajina uskutočňuje očkovanie proti krívačke a slintáčke sérotypmi A, O alebo C, a táto krajina má povolenie na vývoz dozretého vykoseného mäsa, ktoré spĺňa dodatočné záruky uvedené vyššie v bode (9), do Európskeho spoločenstva.
- (11) Dátum alebo dátumy porážky. Dovozy tohto mäsa nie je povolený, ak sa získalo zo zvierat porazených pred dňom povolenia na vývoz z územia uvedeného v bode (3) do Európskeho spoločenstva, alebo v priebehu obdobia, kedy Európske spoločenstvo prijalo opatrenia obmedzujúce dovoz tohto mäsa z daného územia.
- (12) Nie je potrebné v prípade zveriny chovanej trvale na farmách v arktických oblastiach.
- (13) Dodatočné záruky týkajúce sa druhov mäsa z dozretého vykoseného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 „SG“ časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s údajmi „F“. Dozreté vykosené mäso sa prepustí na vývoz do Európskeho spoločenstva až po 21 dňoch odo dňa porážky zvierat.
- (14) Dodatočné záruky týkajúce sa čerstvého mäsa získaného z vysokej zveri, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 „SG“ časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s údajmi „G“.

VZOR RUW

1. Odosielateľ (meno a presná adresa):	VETERINÁRNE OSVEDČENIE na čerstvé mäso voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat ⁽¹⁾ , okrem koňovitých a diviakovitých, odoslané do Európskeho spoločenstva č. ⁽²⁾ ORIGINÁL																																																																			
2. Adresát (meno a presná adresa):	3. Pôvod mäsa ⁽³⁾ 3.1. Krajina: 3.2. Kód územia:																																																																			
5. Plánovné miesto určenia mäsa 5.1. Členský štát EÚ: 5.2. Zariadenie: Meno a adresa: Číslo schválenia alebo registrácie (ak je to vhodné):	4. Príslušný úrad 4.1. Ministerstvo: 4.2. Útvar: 4.3. Miestna/regionálna úroveň:																																																																			
7. Dopravný prostriedok a identifikácia zásielky ⁽⁴⁾ 7.1. (Nákladné auto, železničný vozeň, loď alebo lietadlo) ⁽⁵⁾ 7.2. Registračné číslo(-a), meno lode alebo číslo letu:	6. Miesto naloženia pri vývoze 7.3. Identifikačné údaje o zásielke ⁽⁶⁾ :																																																																			
8. Identifikácia mäsa 8.1. Mäso z: (živočíšny druh). 8.2. Teplotné podmienky mäsa v tejto zásielke : chladené/mrazené ⁽⁵⁾ 8.3. Individuálna identifikácia mäsa v tejto zásielke:																																																																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 20%;">Povaha častí ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Číslo schválenia zariadení</th> <th rowspan="2" style="width: 10%;">Počet balení/ kusov</th> <th rowspan="2" style="width: 10%;">Čistá hmotnosť (kg)</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">Zariadenie pre zverinu</th> <th style="width: 15%;">Rozrábkareň</th> <th style="width: 15%;">Chladiareň</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Celkom</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>						Povaha častí ⁽⁷⁾	Číslo schválenia zariadení			Počet balení/ kusov	Čistá hmotnosť (kg)	Zariadenie pre zverinu	Rozrábkareň	Chladiareň																																																	Celkom					
Povaha častí ⁽⁷⁾	Číslo schválenia zariadení			Počet balení/ kusov	Čistá hmotnosť (kg)																																																															
	Zariadenie pre zverinu	Rozrábkareň	Chladiareň																																																																	
Celkom																																																																				
9. Osvedčenie o verejnom zdraví Ja, nižšie podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že: 9.1. čerstvé mäso sa získalo, pripravilo, zaobchádzalo sa s ním a skladovalo sa v súlade s hygienickými podmienkami platnými pre výrobu a kontrolu, ktoré sú ustanovené v legislatíve Európskeho spoločenstva ⁽⁸⁾ , a preto sa ako také považuje za vhodné na ľudskú spotrebu; ⁽⁵⁾ <i>bud'</i> 9.2. čerstvé mäso sa získalo z jatočných tiel, ktoré sa v schválenom zariadení pre zverinu stiahli z kože a odstránili sa z nich vnútorné orgány a potom sa vyšetřili post-mortem; 9.3. čerstvé mäso alebo balené mäso má úradné označenie zdravotnej neškodnosti o tom, že mäso bolo ako celok spracované a skontrolované v zariadeniach uvedených v bode 8.3, ktoré sú schválené na vývoz do Európskeho spoločenstva; ⁽⁵⁾ <i>alebo</i> 9.2. jatočné telá sa stiahli z kože, odstránili sa z nich vnútorné orgány a potom sa dopravili do schváleného zariadenia pre zverinu, kde sa vnútornosti vyšetřili post-mortem, pričom sa nerozhodlo o tom, že jatočné telá nie sú vhodné na ľudskú spotrebu; 9.3. jatočné telá stiahnuté z kože majú úradné označenie pôvodu uvedené vyššie v bode 8.3 a																																																																				

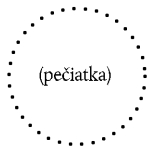
(⁵) <i>buď</i>	[po schladení a uchované pri teplote od -1°C do +7°C sa plánujú do 7 dní od vyšetrenia post mortem dopraviť do konečného miesta určenia, ktorým je EÚ schválené zariadenie pre zverinu,]
(⁵) <i>alebo</i>	[po schladení a uchované pri teplote od -1°C do +1°C sa plánujú do 15 dní od vyšetrenia post mortem dopraviť do konečného miesta určenia, ktorým je EÚ schválené zariadenie pre zverinu,] v dopravnom prostriedku schopnom udržať túto teplotu počas dopravy;]
(¹²) [9.3.1.	pokiaľ ide o plazivú obrnu (CWD): „Tento produkt obsahuje výlučne mäso z jeleňovitej zveri, alebo je z neho vyrobený, okrem drobkov a miechy, ktoré boli vyšetrené na plazivú obrnu histopatologickými, imunohistochemickými alebo inými diagnostickými metódami, ktoré uznáva príslušný úrad, s negatívnym výsledkom, a nie je vyrobený zo zvierat pochádzajúcich zo stáda, v ktorom sa v priebehu predchádzajúcich troch rokov potvrdila plazivá obrna, alebo je úradné podozrenie na jej výskyt.“]
9.4.	dopravný prostriedok a podmienky pri nakladaní tejto zásielky spĺňajú hygienické podmienky ustanovené v legislatíve Európskeho spoločenstva (⁸).
10.	Veterinárne zdravotné osvedčenie
	Ja, nižšie podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že vyššie opísané čerstvé mäso:
10.1.	sa získalo na území s kódom: (³) na ktorom sa v čase vystavenia tohto osvedčenia: a) nevyskytol mor hovädzieho dobytku počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu, a (⁵) <i>buď</i> [b) nevyskytla sa krívačka a slintačka počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu;] (⁵) <i>alebo</i> [b) sa považuje za územie bez výskytu krívačky a slintačky od (dátum), bez prípadov výskytu/prepuknutia po tomto dátume a oprávnené na vývoz tohto mäsa podľa rozhodnutia Komisie /.../ES z 3. decembra 2004;]
(⁵) ⁽⁹⁾ <i>alebo</i>	[b) úradne sa uskutočňujú a kontrolujú programy očkovania domáceho hovädzieho dobytku proti slintačke a krívačke;]
10.2.	sa získalo z voľne žijúcich zvierat, ktoré boli porazené medzi a (¹⁰) na území uvedenom v bode 10.1, a porážka sa vykonala: a) vo vzdialenosti viac ako 20 km od hraníc krajiny alebo jej časti, ktorá v tomto období nemá povolenie na vývoz čerstvého mäsa do Európskeho spoločenstva, b) v oblasti, v ktorej v priebehu predchádzajúcich 60 dní neplatili obmedzenia v súvislosti s ochoreniami uvedenými vyššie v bode 10.1;
10.3.	sa získalo zo zvierat, ktoré sa do 12 hodín od porážky dopravili na schladenie [do zberného strediska a ihneď potom] (⁵) do schváleného zariadenia pre zverinu, okolo ktorého sa v okruhu 10 km nevyskytol prípad ani prepuknutie ochorení uvedených vyššie v bode 10.1 v priebehu predchádzajúcich 30 dní, alebo v prípade ochorenia bola príprava mäsa na vývoz do Európskeho spoločenstva povolená iba po likvidácii všetkého mäsa a úplnom očistení a dezinfekcii zariadenia pod dozorom úradného veterinárneho lekára;
10.4.	(⁵) <i>buď</i> [sa získalo a pripravilo bez kontaktu s iným mäsom, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požadované podmienky;] (⁵) ⁽⁹⁾ <i>alebo</i> [obsahuje [vykostené mäso] [a [mleté mäso] (⁵), získané iba z vykosteného mäsa okrem drobkov, ktoré sa získalo z jatočných tiel s odstránenými hlavnými prístupnými lymfatickými žľazami a ktoré sa pred vykostením nechalo dozrievať pri teplote nad +2°C najmenej počas 24 hodín, a pri ktorom bola hodnota pH mäsa pri elektronickom meraní v strede najdlhšieho chrbtového svalu po dozrievaní a pred vykostením pod 6,0 a vo všetkých stupňoch výroby, vykostovania a skladovania až po zabalenie do boxov alebo kartónov na ďalšie skladovanie v nato určených priestoroch sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky;]
(⁵) ⁽¹¹⁾ <i>alebo</i>	[obsahuje [vykostené mäso] [a] [mleté mäso] (⁵), získané iba z vykosteného mäsa okrem drobkov, ktoré sa získalo z jatočných tiel s odstránenými hlavnými prístupnými lymfatickými žľazami, ktoré sa pred vykostením nechalo dozrievať pri teplote nad +2°C najmenej počas 24 hodín, a

vo všetkých stupňoch výroby, vykostovania a skladovania až po zabalenie do boxov alebo kartónov na ďalšie skladovanie v nato určených priestoroch sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky.]

Úradná pečiatka a podpis

V dňa

(podpis úradného veterinárneho lekára)



(meno paličkovým písmom, funkcia a titul)

Poznámky

(¹) Čerstvé mäso znamená všetky časti voľne žijúcich cicavcov patriacich do taxónu nepárnokopytníky (*Perissodactyla*) – okrem koňovitých (*Equidae*) – chobotnatce (*Proboscidea*) alebo párnokopytníky (*Artiodactyla*) – okrem diviakovitých (*Suidae*) – ktoré sa zabijajú alebo lovia vo voľnej prírode, okrem drobkov, buď čerstvé, chladené alebo mrazené, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu.

Po dovezení sa jatočné tela nestiahnuté z kože musia bezodkladne dopraviť do určeného zariadenia na spracovanie.

(²) Vydané príslušným úradom.

(³) Krajina a kód územia, ako sa uvádza v časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS.

(⁴) Ak je to vhodné, uvádza sa registračné číslo(-a) železničného vozňa alebo nákladného auta a meno lode. Ak je známe, číslo letu lietadla.

V prípade dopravy v kontajneroch alebo boxoch by sa mal v bode 7.3 uviesť ich celkový počet, registračné čísla a čísla pečatí, ak existujú.

(⁵) Nehodiace sa preškrtnite.

(⁶) Vyplňte podľa potreby.

(⁷) Ak sa hodí, uveďte „dozreté“. Ak ide o zmrazený stav, uveďte dátum zmrazenia (mesiac/rok) dielov/kusov.

V prípade mäsa „nestiahnutého z kože“ uveďte identifikačnú značku(-y) pôvodu. Táto značka nemôže byť totožná so zdravotnou značkou, ktorá sa používa na deklarovanie vhodnosti na ľudskú spotrebu, ktorú udeľuje schválené zariadenie pre zverinu v členskom štáte EÚ, ktorý je miestom určenia, po stiahnutí mäsa z kože a po jeho vyšetrení post-mortem.

(⁸) Pokiaľ ide o čerstvé mäso, platia (naposledy zmenené a doplnené) ustanovenia smernice Rady 91/495/EHS.

(⁹) Dodatočné záruky týkajúce sa druhov mäsa z dozretého vykosteného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 „SG“ časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s údajmi „A“.

Dozreté vykostené mäso sa prepustí na vývoz do Európskeho spoločenstva až po 21 dňoch odo dňa porážky zvierat.

(¹⁰) Dátumy. Dovoz tohto mäsa sa nepovolí, ak sa získalo zo zvierat porazených alebo ulovených buď pred dňom povolenia na vývoz z územia uvedeného v bode (3) do Európskeho spoločenstva, alebo v priebehu obdobia, keď Európske spoločenstvo prijalo opatrenia obmedzujúce dovoz tohto mäsa z daného územia.

(¹¹) Dodatočné záruky týkajúce sa druhov mäsa z dozretého vykosteného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 „SG“ časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s údajmi „F“. Dozreté vykostené mäso sa prepustí na vývoz do Európskeho spoločenstva až po 21 dňoch odo dňa porážky zvierat.

(¹²) Dodatočné záruky týkajúce sa čerstvého mäsa získaného z jeleňovitej zveri, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 „SG“ časti 1 prílohy II k (naposledy zmenenému a doplnenému) rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s údajmi „G“.